

Chais'Art

Ça tient la route - Het is zinvol

Clic d'amour - Klik van liefde



Cléon Angelo

Bénédicte Gastout

ÇA TIENT LA ROUTE

Le projet "Ça tient la route", est une initiative artistique qui aborde, parfois avec humour, la sécurité routière des personnes en situation de handicap. À travers des détournements ingénieux de panneaux routiers familiers, Autonomia cherche à sensibiliser le public aux difficultés de l'accessibilité des routes pour tous.

HET IS ZINVOL

Het project "Ça tient la route" (Het is zinvol) is een artistiek initiatief dat verkeersveiligheid voor mensen met een beperking op soms humoristische wijze benadert. Autonomia's ingenieuze omleidingen van bekende verkeersborden zijn bedoeld om het publiek bewust te maken van de moeilijkheden om wegen toegankelijk te houden voor iedereen.

Chais'Art, wat is dat ?

Chais'Art is een samentrekking van Art en Chaise roulante (rolstoel). Chais'Art wil de taboes doorbreken, de clichés benadrukken, de situaties in verband met een handicap van de geheimzinnigheid ontdoen en de problemen die personen met een handicap elke dag ervaren, in de kijker plaatsen.

Chais'Art, wie is dat ?

Twee kunstenaars, één project :

Cléon Angelo, initiatiefnemer van het project en rolstoelgebruiker,

Bénédicte Gastout, schilderes en grafica.

Beiden zijn al jaren actief binnen verenigingen die zich focussen op de autonomie van personen met een handicap.

Hoe werkt Chais'Art ?

Chais'Art neemt het internationale symbool betreffende de toegankelijkheid van personen met een handicap in bezit en werkt daarop verder door middel van diverse thema's en illustraties - mobiliteit, toegankelijkheid, Brussel, Europa, liefde, beroemdheden... - en wekt zo spot, verbazing of vragen op... maar telkens met humor.

Chais'Art c'est quoi ?

Chais'Art vient de la conjonction de l'Art et de la Chaise roulante. Il veut briser les tabous, souligner les clichés, démystifier les situations de handicap et mettre en avant les problèmes rencontrés au quotidien par les personnes en situation de handicap.

Chais'Art c'est qui ?

Deux artistes ont uni leurs talents :

Cléon Angelo, initiateur du projet et chaisard

Bénédicte Gastout, peintre et graphiste.

Tous deux sont actifs depuis de nombreuses années au sein du milieu associatif oeuvrant en faveur de l'autonomie des personnes en situation de handicap.

Chais'Art comment ?

Chais'Art prend possession du sigle international de l'accessibilité aux personnes handicapées et le décline à travers différents thèmes et illustrations - la mobilité, l'accessibilité, Bruxelles, l'Europe, l'amour, les hommes et femmes célèbres ... - suscitant la dérision, l'étonnement ou l'interrogation... mais toujours avec humour.

HET IS ZINVOL

Dit boek presenteert de acht belangrijkste doelstellingen voor het verbeteren van de verkeersveiligheid voor mensen met een handicap.

1. Verkeerssnelheden verlagen
2. Verhoog het gebruik van veiligheidsgordels, helmen en kinderbeveiligingssystemen.
3. Het rijden onder invloed drastisch verminderen
4. Voorzichtig en anticiperend gedrag bevorderen en aanmoedigen / Gevaarlijk en ongepast gedrag verminderen
5. Beschermen van kwetsbare weggebruikers (voetgangers, fietsers, bromfietzers en motorrijders)
6. Wegen en straten intrinsiek veilig maken
7. De controle-boeteketen verbeteren
8. De kennis over ongevallen met letsel en hun omstandigheden verbeteren, zodat verkeersveiligheidsmaatregelen gericht en effectiever kunnen worden genomen.

ÇA TIENT LA ROUTE

Ce livre présente les huit objectifs essentiels pour une sécurité routière renforcée pour les personnes en situation de handicap.

1. Réduire les vitesses de circulation
2. Augmenter le port de la ceinture, du casque, ainsi que l'usage correct des dispositifs de retenue pour enfants
3. Réduire drastiquement la conduite sous influence
4. Valoriser et stimuler les comportements prudents et anticipatifs / réduire les comportements dangereux et inadaptés
5. Protéger les usagers vulnérables (piétons, cyclistes, cyclomotoristes et motocyclistes)
6. Rendre les routes et rues intrinsèquement sûres
7. Améliorer la chaîne contrôle-sanction
8. Améliorer la connaissance des accidents corporels et de leurs circonstances afin de mener des actions de sécurité routière mieux ciblées et plus efficaces

Passage piétons

Passage pour piétons,
4 fois je fais attention

Zebrapad

Zebrapad,
4 keer let ik op

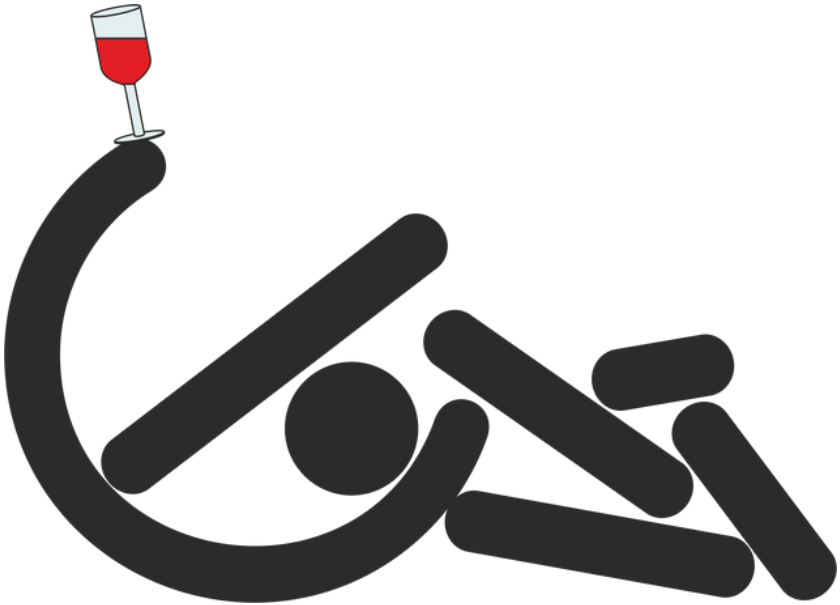


Boire ou conduire

Un verre de trop ?
Prends plutôt le métro

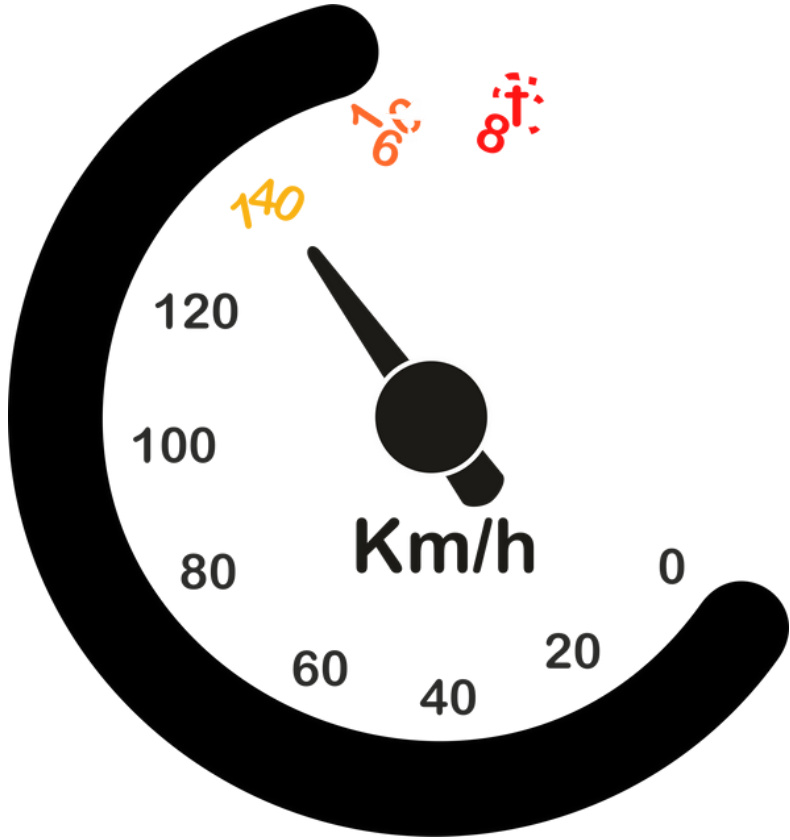
Drinken of rijden

Een glas te veel ?
Neem dan de metro



La vitesse tue!

Snelheid is dodelijk!



Chantiers

Travaux en cours,
merci pour le détour

Bouwplaats

Werk in uitvoering,
bedankt voor de omleiding

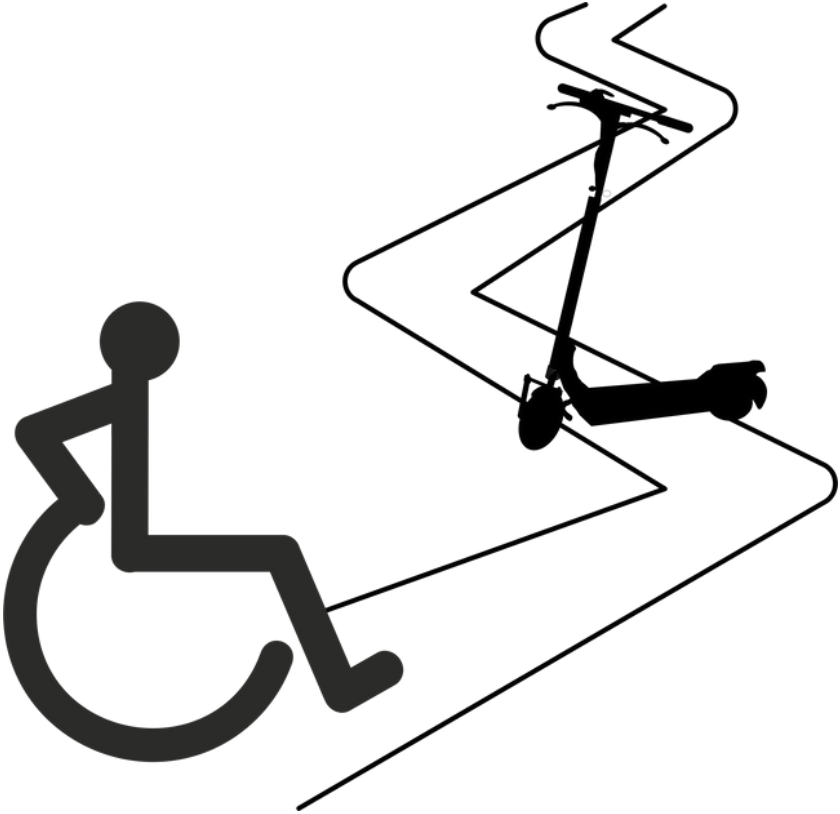


Accessibilité

**Pour plus d'accessibilité,
évite de me bloquer**

Toegankelijkheid

**Voor betere toegankelijkheid,
blokkeer me niet**



Chauffard

Du calme, chauffard !

Roekeloze chauffeur

Rustig aan, roekeloze chauffeur !



Bruxelles capitale

**Sécurité optimale
dans notre capitale !**

Brussel-Hoofdstad

**Optimale veiligheid
in onze hoofdstad !**

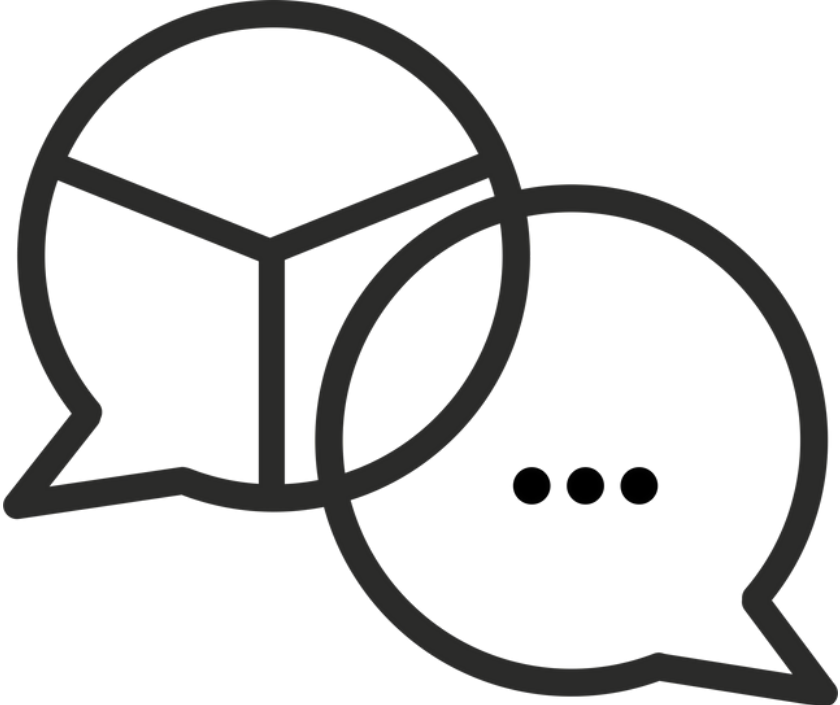


SMS au volant

**Ecrire ou conduire,
il faut choisir**

Sms'en en rijden

**Schrijven of rijden,
je moet kiezen**

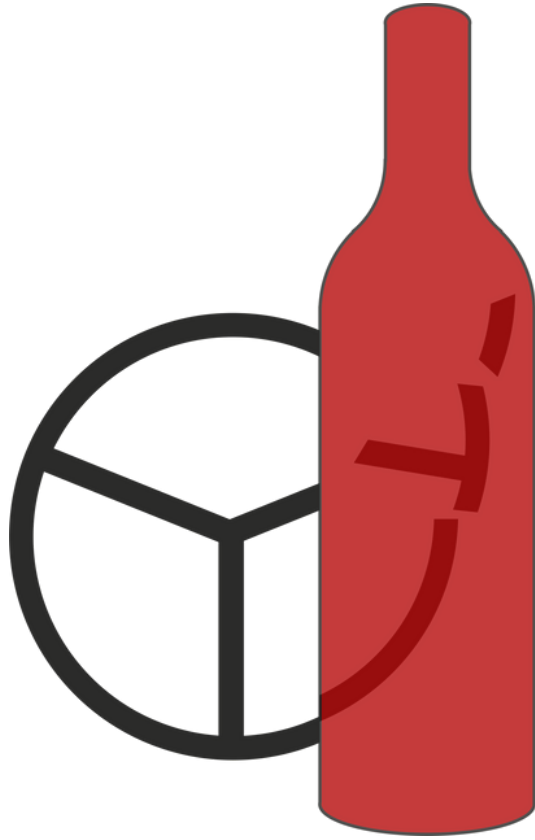


Alcool au volant

Un verre de trop
et c'est le chaos !

Drinken en rijden

Eén glas te veel,
eind van het spel



Vitesse

Ne joue pas avec ta vie !

Snelheid

Speel niet met je leven !



Fumer au volant

Ecrase-la !

Roken en rijden

Druk je sigaret uit !



Dos d'âne

Ça plane pour moi !

Verkeersdrempels

Ik vlieg hoog !



Pente

Pente galère,
ne glisse pas en arrière

Helling

Stevige helling,
glijdt niet achteruit

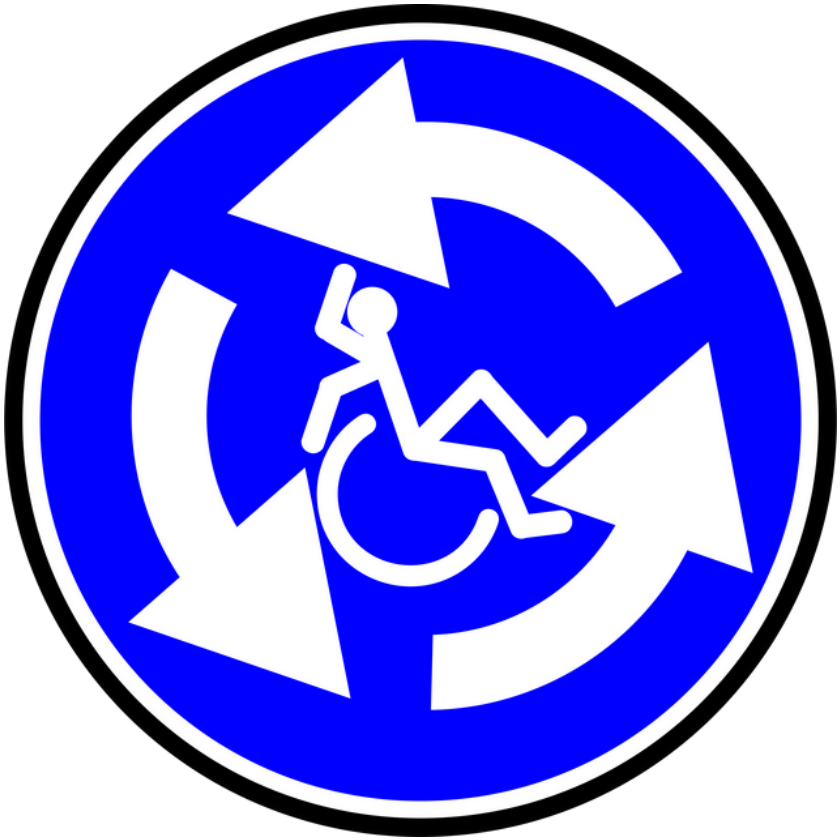


Rond point

Sers-toi du frein !

Rondpunt

Remmen !



Sens interdit

Si ça passe, ça casse

Verboden richting

Als het gaat, maakt het kapot



**Seuil d'intolérance
ou seuil de tolérance ?**

**Intolerantiedrempel
of tolerantiedrempel ?**

seuil d'intolérance



seuil de tolérance

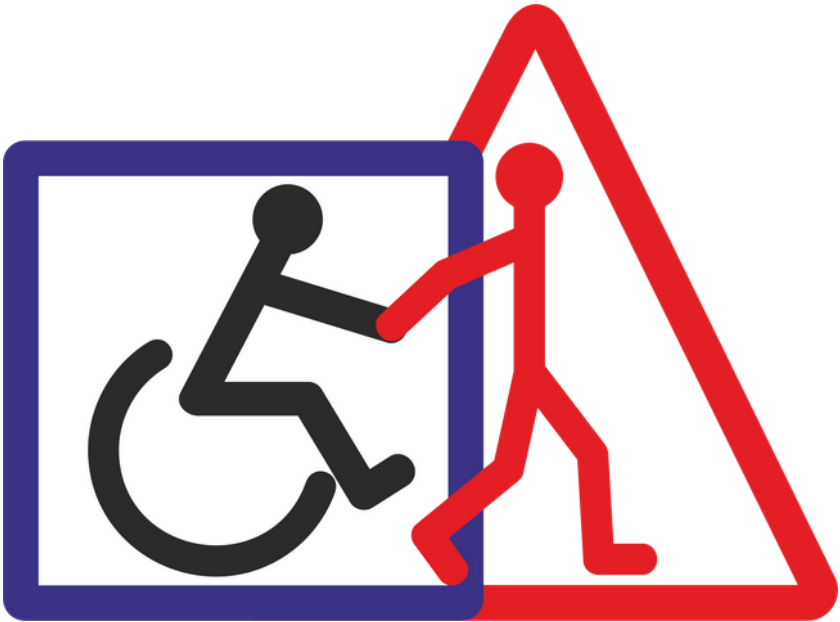


Entraide

Main dans la main,
pour un meilleur chemin

Samenwerking

Hand in hand,
voor een betere weg

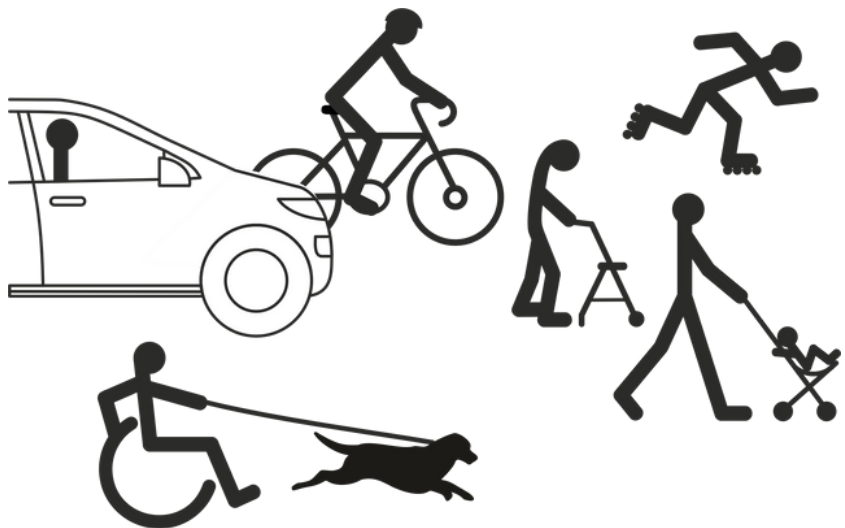


Sécurité routière

Tous responsables !

Verkeersveiligheid

Iedereen verantwoordelijk !



Fangio un jour...
Fangio toujours

Eens een Fangio...
Fangio altijd



Pour une bonne conduite

Passe le contrôle technique

Als je goed wilt rijden

Doe dan je technische keuring



Pour en savoir plus sur les différents projets Chais'Art :
les pictogrammes, sculptures, expositions, publications, street art, ...
consultez notre site www.chaisart.eu ou contactez-nous
chaisart@autonomia.org



©Autonomia asbl

Avec le soutien de :


BRUXELLES MOBILITÉ
BRUSSEL MOBILITEIT
SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES
GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL

Om meer te weten te komen over de diverse projecten van Chais'Art:
 de pictogrammen, beeldhouwwerken, tentoonstellingen, publicaties,
 street art... raadpleeg onze website www.chaisart.eu of neem contact met
 ons op : chaisart@autonomia.org



©Autonomia vzw

Met de steun van : 
BRUXELLES MOBILITÉ
 BRUSSEL MOBILITEIT
 SERVICE PUBLIC RÉGIONAL DE BRUXELLES
 GEWESTELIJKE OVERHEIDSDIENST BRUSSEL



REMERCIEMENTS

**Nous remercions Nicole Morel,
Joël Fumire et toute l'équipe
d'Autonomia asbl pour leur
précieuse collaboration.**

DANKBETUIGINGEN

**We willen Nicole Morel, Joël
Fumire en het hele team van
Autonomia asbl bedanken
voor hun onschatbare hulp.**



www.chaisart.eu



©Autonomia asbl/vzw
04 / 2024

Avec le soutien de / Met de steun van :

